

P R A V I D L Á

Folklórneho festivalu Tancuj, tancuj...

I. Všeobecná časť

Článok 1

Folklórny festival Tancuj, tancuj... (ďalej: festival) je súťažné folklórne hudobno-tanečné kultúrne podujatie Slovákov v Srbsku.

Článok 2

Festival predstavuje kontinuitu podujatie Folklórny festival Tancuj, tancuj..., ktorý bol založený v roku 1970, miestnym spoločenstvom Hložany a Kultúrno-osvetovým spolkom Jednota. Festival sa koná v Hložanoch, výnimočne v iných prostrediach.

Článok 3

Festival má svoje logo, zástavu a zvučku.

Logo festivalu znázorňuje tanečný pár v slovenskom ľudovom kroji tmavomodrej farby na bielom úzadí.

Zástava festivalu je veľkosti 400 cm x 130 cm, je jasnomodrej farby obšitá žltými strapcami, na ktorej je nakreslený tanečný pár (logo festivalu) nad ktorým je tlačenými písmenami vypísané: Tancuj, tancuj...

Zvučka festivalu je hymnicky upravená melódia piesne Tancuj, tancuj vykrúcaj, v trvaní 40 sekúnd.

Článok 4

Názov festivalu je:

v slovenčine – Folklórny festival Tancuj, tancuj...

v srbčine – Folklorni festival „Tancuj, tancuj...“

v angličtine – The Folklore Festival „Tancuj, tancuj...“

Článok 5

Festival sa zakladá na dobu neurčitú.

Rozhodnutie o zrušení festivalu vynášajú spoluzakladatelia festivalu.

II. Spoluorganizátori festivalu

Článok 6

V Zmluve o vzájomných právach a povinnostiach spoluzakladateľov a spoluorganizátorov festivalu podpísanej dňa 09.04.2013 v Hložanoch (ďalej: zmluva o právach) sú definovaní spoluzakladatelia, spoluorganizátori a orgány festivalu:

Spoluzakladatelia festivalu sú (ďalej: spoluzakladatelia):

1. Národnostná rada slovenskej národnostnej menšiny (ďalej: NRSNM),
2. Miestne spoločenstvo Hložany (MS Hložany) a

3. Kultúrno-osvetový spolok Jednota Hložany (KOS).

Spoluorganizátori festivalu sú (ďalej: spoluorganizátori):

1. Národnostná rada slovenskej národnostnej menšiny,
2. Kultúrno-osvetový spolok Jednota Hložany,
3. Obec Báčsky Petrovec (ďalej: Obec BP),
4. Miestne spoločenstvo Hložany,
5. Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov (ďalej ÚKVS).

Orgány festivalu sú:

1. Organizačno-správna rada (ďalej ORS)
2. Programová rada
3. Realizačný výbor
4. Koordinátor festivalu

Článok 7

Povinnosti NRSNM ako spoluorganizátora sú:

1. určuje rozvojovú politiku v oblasti folklórnej tvorby,
2. zabezpečuje odmeny pre víťazov festivalu,
3. zabezpečuje časť finančných prostriedkov.

Článok 8

Povinnosti ÚKVS ako spoluorganizátora sú:

1. angažuje koordinátora festivalu,
2. v rámci INDOK oddelenia ÚKVS pripravuje propagačný materiál festivalu,
3. zabezpečuje časť finančných prostriedkov na realizáciu festivalu,
4. dokumentuje a archivuje printový materiál jednotlivých ročníkov festivalu (pozdávky, plagáty, bulletiny, zápisnice zo zasadnutí a pod.)

Článok 9

Povinnosti Obce BP ako spoluorganizátora sú:

1. zabezpečiť adekvátne priestorové podmienky pre potreby festivalu;
2. zabezpečiť technické podmienky;
3. zabezpečiť časť finančných prostriedkov na realizáciu festivalu.

Článok 10

Povinnosti KOS Jednota ako spoluorganizátora sú:

1. účelovo získané finančné prostriedky usmerniť na realizáciu festivalu,
2. zabezpečiť sponzorov festivalu,
3. dokumentovať a archivovať printový materiál jednotlivých ročníkov festivalu (pozdávky,

plagáty, bulletin, zápisnice zo zasadnutí a pod.)

Článok 11

Povinnosti MS Hložany ako spoluorganizátora sú:

1. zabezpečiť technické podmienky na realizáciu festivalu,
2. zabezpečiť časť finančných prostriedkov na realizáciu festivalu,
3. ustanoviť Realizačný výbor.

Článok 12

Festival sa každoročne organizuje posledný víkend v máji, alebo prvý víkend v júni v Hložanoch. Miesto organizovania festivalu možno zmeniť so súhlasom všetkých troch spoluzakladateľov festivalu. Miesto a dátum priebehu festivalu určujú spoluorganizátori festivalu v primeranej časovej lehote (približne rok dopredu).

Článok 13

V prípade zmeny miesta konania festivalu, práva a povinnosti MS Hložany, KOS Jednota a Obce BP sa presúvajú na príslušné miestne spoločenstvo, kultúrno-umelecký spolok a obec.

Žiadateľ, ktorý si nárokuje organizáciu festivalu, podáva žiadosť na NRSNM. K prihláške je nevyhnutné priložiť nasledovné doklady:

1. rozhodnutie o súhlase kultúrno-umeleckého spolku resp. inej kultúrnej inštitúcie o organizovaní festivalu,
2. rozhodnutie o súhlase Miestneho spoločenstva,
3. rozhodnutie o súhlase Zhromaždenia obce
4. vyhlásenie o zabezpečení veľkosti javiska, ako je to určené rozhodnutím FFTT.

Prihlášku na organizovanie festivalu treba poslať dva roky dopredu.

Článok 14

Festival tvorí hlavný program, ktorý sa koná v sobotu a sprievodné podujatia. Hlavný program obsahuje súťaž speváckych skupín, súťaž ľudových orchestrov a súťaž tanečných súborov. Sprievodné podujatia, ktoré sú súčasťou festivalu, navrhuje každoročne koordinátor festivalu a OSR.

III. Zámery a úlohy festivalu

Článok 15

Zámery a úlohy festivalu sú:

- 🕒 zachovávať a zveľaďovať slovenské ľudové tance, skupinové spevy a nástrojovú ľudovú hudbu,
- 🕒 zachovávať tradičné zvyky a obyčaje,
- 🕒 dokumentovať a prezentovať folklórnu tvorbu Slovákov v Srbsku,
- 🕒 konať odborné porady s cieľom zvyšovania kvality festivalu a jeho hudobných, speváckych a tanečných zložiek,
- 🕒 prezentovať a odmeniť najlepšie tanečné, spevácke a hudobné skupiny slovenskej národnostnej menšiny v Srbsku,
- 🕒 vybrať reprezentačný súbor, ktorý sa zúčastní na Folklórnych slávnostiach pod Poľanou v Detve.

IV. Kritériá festivalu

Článok 16

Právo účasti na festivale majú predstavitelia kultúrno-umeleckých spolkov (KUS), kultúrno-osvetových spolkov (KOS), domov kultúry (DK), miestnych organizácií Matice slovenskej v Srbsku (MOMS), gymnázií a iných kultúrnych ustanovizní a spolkov, ktoré pestujú slovenský folklór.

Článok 17

Právo účasti na Folklórnom festivale Tancuj, tancuj... majú súbory s nasledujúcimi zložkami: ženská spevácka skupina; dievčenská spevácka skupina, mužská spevácka skupina, chlapčenská spevácka skupina, miešaná spevácka skupina, orchester a tanečná skupina. Pri hodnotení všetkých zložiek sa uprednostňuje pôvodný slovenský vojvodinský materiál.

Článok 18

Súbory môžu na Folklórnom festivale Tancuj, tancuj... vystúpiť:

- ⌚ maximálne s tromi speváckymi skupinami (spevácke skupiny sú povinné aspoň jednu časť vystupu interpretovať jednohlasne, s hudobným alebo bez hudobného sprievodu),
- ⌚ s dvomi tanečnými skupinami, ak sú vekovo rozdielne: mladšia a staršia tanečná skupina, ak vystúpia v dvoch rozdielnych kategóriách tancov. Súbor, ktorý vystupuje so spracovaným zvykom alebo obyčajou, nemá právo na výstup s inou tanečnou skupinou,
- ⌚ s orchestrom.

Článok 19

Trvanie jednotlivých vystúpení na Folklórnom festivale Tancuj, tancuj...:

- ⌚ trvanie výstupu tanečných skupín je maximálne 6 minút,
- ⌚ maximálne trvanie spracovaného zvyku alebo obyčaje je 12 minút,
- ⌚ maximálna dĺžka vystúpenia speváckych skupín je 4 minúty,
- ⌚ maximálna dĺžka vystúpenia orchestrov je 4 minúty.

Súbory nemôžu dva roky za sebou účinkovať na festivale s tými istými vystúpeniami.

Článok 20

Prihlášky na Festival spolu s Pravidlami festivalu účastníkom zasiela koordinátor. Výzva na účasť sa zverejňuje aj v médiách. Záujemcovia sa prihlasujú elektronicky alebo originály prihlášok posielajú poštou na adresu uvedenú vo výzve.

Článok 21

Účastníci festivalu sú povinní svoje vystúpenia zladať s kritériami festivalu. V prípade, že sa účastníci nedodržia určených pravidiel účasti na festivale, odborná porota ich vystúpenie vyradí zo súťažnej časti festivalu.

Článok 22

Účastníci festivalu sú povinní zúčastniť sa v sprievode a v otváracom ceremoniáli festivalu.

Článok 23

Okrem súťažných súborov, skupín, spolkov, alebo iných ustanovizní na festivale sa zúčastňujú aj hosťujúce súbory zo Srbska i zahraničia. Tieto súbory vystupujú revuálne.

Článok 24

Dopravu účastníkom festivalu organizuje a hradí vysielajúca strana. Spoluorganizátori zabezpečujú účastníkom festivalu raz denne stravu v mieste konania festivalu. Spoluorganizátori sú povinní zabezpečiť adekvátne priestory na prezliekanie účastníkov.

V. Hodnotenie festivalu a odborná porota

Článok 25

Programová rada a koordinátor festivalu navrhujú odbornú porotu, ktorá hodnotí vystúpenia na festivale. Členov poroty schvaľuje OSR a koordinátor festivalu. Odborná porota má siedmych členov. Odbornú porotu tvoria hudobní odborníci a odborníci v oblasti slovenského ľudového tanca a krojov. Osoba, ktorá je autorom choreografie, tanca, nacvičuje tanečnú, alebo spevácku skupinu, orchester, alebo priamo vystupuje na festivale, nemôže byť členom odbornej poroty.

Článok 26

Odborná porota rozhoduje samostatne. Hodnotenie súťažných súborov musí byť v súlade s pravidlami festivalu.

Článok 27

Na konci druhej časti festivalu sa na javisku verejne vyhlasujú víťazi festivalu. Rozhodnutia odbornej poroty sú konečné. Porotcovia môžu udeliť maximálne po tri plakety v kategórii speváckych skupín, ľudových orchestrov a tanečných skupín. Minimálny počet udelených plaket nie je definovaný. Okrem plaket sa udeľuje Cena absolútneho víťaza festivalu, ktorý postupuje na Folklórne slávnosti pod Poľanou v Detve.

Článok 28

Odborná porota sa vymenúva na každý ročník festivalu. Práca poroty je finančne hradená. Cestovné náklady a ubytovanie sa hradí iba zahraničným členom poroty, ktorí majú trvalý pobyt mimo Srbska.

Článok 29

Odborná porota má možnosť udeliť aj jednu špeciálnu cenu (napr. za choreografiu, činnosť umeleckého vedúceho, za kroj, výskumnú činnosť a pod). Špeciálna cena sa odmeňuje diplomom a plaketou.

VI. Smernice pre prácu odbornej poroty

Článok 30

Spoluorganizátori festivalu sú povinní pre členov poroty zostaviť zoznam víťazov s názvami tancov a piesní z posledných troch ročníkov festivalu.

Pred začiatkom festivalu porotcovia si zvolia jedného člena za predsedu. Predseda poroty je povinný počas festivalu a po jeho ukončení dať vyhlásenie pre verejnosť a médiá. Predseda poroty má záväzok podať písomnú správu o výstupe účastníkov festivalu v lehote 15 dní odo dňa ukončenia festivalu.

Článok 31

Porotcovia si spoločne dohodnú systém známkovania pred začiatkom súťažnej časti.

V súťaži tanečných skupín sa hodnotí: výber a spracovanie ľudových prvkov, umelecká hodnota choreografického prejavu, hudobný sprievod, výber krojov, technická úroveň výkonu tanečníkov, súhra tanca, spevu a hudby, scénická kultúra a umelecký dojem.

V súťaži speváckych skupín sa hodnotí: výber piesní, náročnosť repertoáru, čistota prednesu, súhra s orchestrom, umelecký dojem a celkový vzhľad.

V súťaži ľudových orchestrov sa hodnotí: zloženie orchestra, výber piesní, náročnosť repertoáru, čistota prednesu, dynamika, sólové prednesy, súhra orchestra, umelecký dojem a celkový vzhľad orchestra.

Pri hodnotení všetkých zložiek sa uprednostňuje pôvodný slovenský vojvodinský materiál.

Článok 32

Odborná porota hodnotí vystúpenie každej skupiny priebežne. Po ukončení programu porotcovia spoločne udelia prvé, druhé a tretie miesto v každej súťažnej kategórii a rozhodnú o absolútnom víťazovi festivalu, ktorý postupuje na Folklórne slávnosti pod Poľanou v Detve

Odborná porota môže navrhnúť súbory, ktoré budú predstavovať Slovákov zo Srbska na významných festivaloch v zahraničí – v Slovenskej republike, ako i na rôznych prestížnych podujatiach v Srbsku.

VII. Festivalové odmeny

Článok 33

Po ukončení vystúpenia každá skupina dostane ďakovný diplom za účasť na festivale.

V súlade s článkom 27 a 29 týchto pravidiel sa pre každú súťažnú kategóriu (skupinový spev, ľudový orchester a tanec) udelí:

- ⌚ zlatá plaketa,
- ⌚ strieborná plaketa a
- ⌚ bronzová plaketa.

Plaketa obsahuje logo festivalu a rok konania. Údaj komu je udelená cena bude uvedený v sprievodnom diplome.

Článok 34

Absolútneho víťaza festivalu určí odborná porota na základe všeobecného najúspešnejšieho výkonu. Absolútny víťaz sa odmeňuje špeciálnou cenou – soškou NRSNM a postupuje na Folklórne slávnosti pod Poľanou v Detve.

Ten istý súbor môže postúpiť na Folklórne slávnosti pod Poľanou v Detve len raz za dva roky. V prípade, že ten istý súbor za predchádzajúce dva ročníky sa zúčastnil tohto podujatia, na Folklórne slávnosti pod Poľanou v Detve môže postúpiť súbor, ktorý získal druhú cenu, alebo súbor, ktorý získal tretiu cenu, ak oba vyššie odmenené sa zúčastnili tohto podujatia v predchádzajúcich troch rokoch.

VIII. Financovanie festivalu

Článok 35

Prostriedky na financovanie festivalu sa zabezpečujú z rozpočtu spoluzakladateľov, spoluorganizátorov, projektami a z iných zdrojov, ktoré nie sú v rozpore so zákonom.

Článok 36

Festival disponuje prostriedkami spoluorganizátorov festivalu, prípadne aj iných zdrojov. Organizátori nesmú prekročiť plánované náklady, stanovené spoločným finančným plánom, určeným na festival. V prípade prekročenia existujúcich nákladov, konkrétny organizátor, ktorý limit prekročil, je povinný doplatiť požadovaný dlh v maximálnej lehote do 30 dní.

Článok 37

Z rozpočtu festivalu nie je možné financovať iné aktivity, ktoré neboli schválené v spoločnom pláne a programe festivalu.

IX. Orgány festivalu

Článok 38

Orgány festivalu sú:

1. Organizačno-správna rada festivalu (ďalej OSR)
2. Programová rada
3. koordinátor festivalu
4. Realizačný výbor

X. Organizačno-správna rada

Článok 39

Členov OSR vymenúvajú a uvoľňujú z funkcie spoluzakladatelia a spoluorganizátori festivalu. Členovia majú byť odborníci alebo znalci v oblasti kultúry.

Predseda OS rady členovia OSR zo svojich radov.

Článok 40

Predseda a členovia OSR môžu byť uvoľnení z funkcie aj pred vypršaním ich mandátu:

- 🕒 na vlastnú žiadosť;
- 🕒 ak konajú v rozpore so zákonom, pravidlami alebo inými stanoveniami festivalu;
- 🕒 ak zapríčinia škodu festivalu svojim neodborným, bezohľadným, alebo nesprávnym konaním;
- 🕒 z iných dôvodov na návrh spoluzakladateľov a spoluorganizátorov festivalu.

Článok 41

Predseda OSR zvoláva a vedie zasadnutia. Okrem predsedu schôdzu OSR môže zvolať aj koordinátor festivalu.

Na schôdzi musia byť prítomní minimálne traja členovia rady a koordinátor festivalu.

Pri hlasovaní návrh môže byť odsúhlasený jedine so súhlasom koordinátora a väčšinou prítomných členov rady.

Článok 42

OS rada má päť členov. Členov OS rady navrhujú a vymenúvajú spoluzakladatelia a spoluorganizátori festivalu na obdobie jedného roka (ročníka festivalu).

Činnosť OS rady:

1. schvaľuje a kontroluje finančný plán festivalu na návrh predsedu OS rady
2. schvaľuje finančnú správu festivalu,
2. schvaľuje program festivalu a sprievodné podujatia
3. schvaľuje propagačný materiál
4. schvaľuje plán a ročnú správu festivalu o činnosti a finančnom pláne festivalu;
5. vykonáva aj iné činnosti súvisiace s festivalom, ktoré sú v súlade so zákonom a všeobecnými smernicami festivalu.

Súhlas na činnosť OS rady dávajú spoluzakladatelia.

XI. Programová rada

Článok 43

Programovú radu tvoria členovia Komisie pre činnosť na zachovávaní a zveľadení ochotníckych spolkov a združení slovenskej tradičnej kultúry v Srbsku, Výboru pre kultúru NRSNM, ako spoluzakladateľa.

Činnosť Programovej rady festivalu:

1. spoločne s koordinátorom navrhuje program festivalu;
2. spoločne s koordinátorom navrhuje členov odbornej poroty festivalu.

Článok 44

Predseda Programovej rady zvoláva a vedie zasadnutia. Okrem predsedu, schôdzu Programovej rady môže zvolať aj koordinátor.

Na schôdzi musia byť prítomní minimálne štyria členovia rady a koordinátor.

Pri hlasovaní návrh môže byť odsúhlasený jedine so súhlasom a väčšinou prítomných členov.

XII. Koordinátor festivalu

Článok 45

Koordinátora angažuje ÚKVS v súlade s Pravidlami o organizácii a systematizácii pracovných miest so súhlasom spoluzakladateľov.

Činnosť koordinátora:

1. pripravuje a rozposiela výzvy a prihlášky na festival
2. navrhuje a pripravuje koncepciu hlavného programu a sprievodných podujatí,

3. spolupracuje a koordinuje prácu s programovou a OSR,
4. spolupracuje s partnermi festivalu (lokálnymi organizátormi, lokálnymi spolkami, sponzormi, Realizačným výborom a inými účastníkmi),
5. koordinuje vystúpenia hosťujúcich súborov festivalu,
6. koordinuje hlavné programy a sprievodné podujatia,
7. zabezpečuje zmluvy pre odbornú porotu,
8. koordinuje prácu dobrovoľníkov,
9. v spolupráci s Komisiou pre zveľadenie festivalov a kultúrnych podujatí (ďalej komisia), Výboru pre kultúru NRSNM, a Organizačno-správnou radou festivalu, organizuje výber, grafické a dizajnové riešenie festivalu
10. organizuje otvárací a záverečný program festivalu, ako aj spôsob udelenia cien na festivale,
11. v spolupráci so spoluorganizátormi má na starosti marketing festivalu,
12. v spolupráci s Výborom pre informovanie NRSNM zabezpečuje PR (styky s verejnosťou) festivalu,
13. Spoluzakladateľom a spoluorganizátorom podáva správu o festivale.

XIII. Realizačný výbor

1. pripravuje javisko a hľadisko pre festival
2. pripravuje a koordinuje stravu účastníkov
3. spolupracuje s ďalšími orgánmi festivalu
4. vykonáva ďalšie technické práce nevyhnutné pre kvalitnú realizáciu festivalu

XIX. Ostatné ustanovenia

Článok 46

Výtvarné riešenie plagátu a propagačného materiálu festivalu sa zaobstaráva formou verejného súbehu. Po spoločnom výbere (koordinátora, komisie a OS rady) základného riešenia propagačných materiálov, detaily samostatne určujú koordinátor a Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov, ktorý v súlade so Zmluvou o právach (článok 6, bod 3) pripravuje propagačný materiál festivalu.

Článok 47

Pre všetkých spolupracovníkov festivalu je potrebné dopredu dohodnúť podmienky spolupráce – záväzky, povinnosti, práva, odmeny a sankcie.

Článok 48

Zmluvu o priamom TV prenose, právach a povinnostiach televízneho štábu, ich odborníkov a pomocného personálu podpisuje jeden z predstaviteľov spoluorganizátorov festivalu, ktorého určí NRSNM. Zmluva sa pripravuje minimálne mesiac vopred.

Zmluva musí obsahovať základné kvalitatívne podmienky a požiadavky zo strany festivalu, ako sú: záväzné zvukové skúšky, prítomnosť TV personálu počas skúšok, kvalitnú réžiu a strih prenosu a iné.

Článok 49

Spoluorganizátori festivalu sú povinní po ukončení festivalu organizovať poradu zúčastnených ochotníkov z oblasti kultúry, hudobných a folklórnych odborníkov s cieľom výmeny názorov o kvalite festivalu, ľudovej hudby, spevu, tancov a obyčají Slovákov žijúcich v Srbsku.

Dátum a organizátora určí OSR.

Článok 50

Počas prípravy festivalu oficiálne vyhlásenia pre médiá dáva predseda OSR, alebo predstavitelia spoluzakladateľov.

Článok 51

Pravidlá nadobúdajú platnosť dňom vynesenia na zasadnutí VPK NRSNM.